

**SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN  
PROVINZ BOZEN**

**AZIENDA SANITARIA DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

In der Ausschreibung verwenden wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente bando viene utilizzata la forma maschile. Questa si riferisce in ogni caso alla forma maschile ed alla forma femminile.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb schreibt, unter Berücksichtigung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau, einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung folgender Stellen aus:

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nella piena parità di opportunità fra uomini e donne, indice un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato di posti di:

**VERWALTUNGSINSPEKTOR (8. F.E.)**

**ISPETTORE AMMINISTRATIVO (8° q.f.)**

**bei der Betriebsabteilung Kommunikation,  
Marketing und Bürgeranliegen**

**presso la Ripartizione aziendale comunicazione,  
marketing e relazione con il pubblico**

**1. Vorbehalt der Stelle**

**1. Riserva del posto**

Gesundheitsbezirk Bozen: 1

Comprensorio sanitario di Bolzano: 1

(die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. Es können jedoch Bewerber aller Sprachgruppen teilnehmen).

(il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco. Possono comunque partecipare gli aspiranti appartenenti agli altri gruppi linguistici).

Die betriebsinternen Mobilitätsansuchen haben, bis auf die hier ausgeschriebenen Stellen, immer Vorrang vor zukünftigen Besetzungen aus den Wettbewerbsrangordnungen.

Le richieste di mobilità all'interno dell'azienda hanno, ad eccezione dei posti banditi mediante il presente bando, sempre precedenza sulla futura copertura da graduatorie di concorso

Diejenigen, die am Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Zulassungsgesuche bereits im Besitze eines unbefristeten Arbeitsverhältnisses im ausgeschriebenen Berufsbild im Südtiroler Sanitätsbetrieb sind, dürfen an diesem Wettbewerb nicht teilnehmen.

Non possono partecipare al presente concorso coloro che alla scadenza del termine per la presentazione delle domande di ammissione al presente concorso, siano già titolari di un rapporto di lavoro a tempo indeterminato nel profilo professionale bandito presso l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Der Wettbewerb ist unter Beachtung des Vorbehalts gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 in geltender Fassung (Bestimmung für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderung und anderen geschützten Kategorien) ausgeschrieben.

Il concorso è bandito nel rispetto delle riserve di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche (Norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette).

Gemäß Art. 1014, Absatz 3 und 4 sowie Art. 678, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 66/2010 wird die ausgeschriebene Stelle vorrangig dem Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten, da die kumulierten Bruchteile eine oder mehr als eine

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari/superiore all'unità, il posto in concorso è riservato prioritariamente a volontario delle Forze

Einheit betragen. Sollte kein geeigneter Bewerber vorhanden sein, welcher dieser Kategorie angehört, wird die Stelle einem anderen Bewerber zugewiesen, welcher in der Rangordnung aufscheint.

## 2. Zugangsvoraussetzungen

Unten angeführte Voraussetzungen müssen am Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Zulassungsgesuche gegeben sein:

**Das Fehlen auch nur von einer Voraussetzung bringt die Nichtzulassung zum öffentlichen Wettbewerb mit sich.**

- a) **Staatsbürgerschaft:** Am Wettbewerb teilnehmen dürfen:
- Italienische Staatsbürger und auf Grund geltender Gesetzesnormen gleichgestellte Staatsbürger;
  - Staatsbürger eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union<sup>1</sup>.
  - Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen, sowie,
  - Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EGB besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz (im Sinne von Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97).

Im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, müssen die EU-Bürger zwecks Zugang zu Stellen der öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:

- Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat;
- Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

- b) **Alter:** Am Wettbewerb teilnehmen dürfen:
- diejenigen, welche zur Fälligkeit der Ausschreibung das 18. Lebensjahr vollendet haben;
  - diejenigen, die laut geltender Gesetzesbestimmungen das Alter für die Versetzung in den Ruhestand, nicht

Armata. Nel caso non vi sia candidato idoneo appartenente ad anzidetta categoria il posto sarà assegnato ad altro candidato utilmente collocato in graduatoria.

## 2. Requisiti di accesso

I sottoelencati requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande:

**La mancanza di uno solo di essi comporta la non ammissione al concorso pubblico.**

- a) **Cittadinanza:** Possono partecipare al concorso:
- i cittadini italiani e i cittadini equiparati in base alle leggi vigenti;
  - i cittadini degli stati membri dell'Unione Europea<sup>1</sup>.
  - familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, nonché
  - cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria (ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97).

Ai sensi dell'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174, i cittadini degli stati membri dell'Unione Europea devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

- il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
- il possesso, eccezione fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana.

- b) **Età anagrafica:** Possono partecipare al concorso:
- coloro che alla scadenza del bando hanno compiuto il 18° anno di età;
  - coloro che non hanno superato l'età per il pensionamento previsto dal vigente ordinamento;

<sup>1</sup> Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 174 del 07.02.1994  
Dekret des Präsidenten des Ministerrates Nr. 174 vom 07.02.1994

überschritten haben;

c) **Körperliche Eignung für den Dienst**

d) **Studientitel:**

für den Zugang mit Studientitel: Magisterstudium

Der im Ausland erlangte Studientitel muss in Italien anerkannt worden sein.

für den Zugang mittels vertikaler Mobilität: Die Bediensteten mit unbefristetem oder befristeten Arbeitsverhältnis bei einer Körperschaft laut Art. 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages 2005-2008, können den Studientitel wie folgt ersetzen:

- 8 Jahre effektiver Dienst in einem Berufsbild der 6. Funktionsebene

oder

- 4 Jahre effektiver Dienst in einem Berufsbild der 7. Funktionsebene bei einer Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages.

Laut Artikel 18 des Landesgesetzes vom 25. Juni 1976, Nr. 25 können auch diejenigen teilnehmen, welche das Doktorat oder einen gleichwertigen Titel im Ausland erworben haben und in Erwartung der italienischen Anerkennung sind.

Die Anerkennung des Titels muss innerhalb eines Jahres nach dem Tag der Anstellung, **bei sonstigem Amtsverlust**, vorgelegt werden.

e) **Nachweis der Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache:**

Es wird der Zweisprachigkeitsnachweis C1 (ehemaliges Niveau „A“) verlangt.

Im Sinne der geltenden Bestimmungen<sup>2</sup> sind auch Bestätigungen von Bildungsinstituten gültig, wenn sie von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfung der Autonomen Provinz Bozen anerkannt wurden ([www.provinz.bz.it/ebt/](http://www.provinz.bz.it/ebt/)).

**Keinen Zugang zum Dienst hat:**

- diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind;
- diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt oder enthoben wurden oder nach Inkrafttreten des ersten Kollektivvertrages entlassen worden sind;

c) **Idoneità fisica all'impiego**

d) **Titolo di studio:**

per l'accesso con titolo di studio: diploma di laurea magistrale

Il diploma conseguito all'estero deve essere stato riconosciuto in Italia

per l'accesso mediante mobilità verticale: chi è dipendente a tempo indeterminato o determinato presso un ente di cui all'art. 1 del contratto di intercomparto 2005 – 2008, può sostituire il titolo di studio come segue:

- 8 anni di effettivo servizio in un profilo professionale della 6° qualifica funzionale

oppure

- 4 anni di effettivo servizio in un profilo professionale della 7° qualifica funzionale presso un ente dell'intercomparto.

Ai sensi dell'articolo 18 della legge provinciale n. 25 del 25 giugno 1976, possono partecipare anche coloro che hanno conseguito una laurea o titolo equipollente all'estero in attesa del riconoscimento di tale titolo.

Il riconoscimento dei titoli in Italia deve essere presentato entro il termine di un anno dalla data di assunzione, **pena la decadenza dall'impiego.**

e) **Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca:**

È richiesto il possesso dell'attestato di bilinguismo C1 (ex livello A).

In base alla vigente normativa<sup>2</sup> sono validi anche attestati rilasciati da istituti di formazione, se riconosciuti dal Servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano, ([www.provincia.bz.it/ebt/](http://www.provincia.bz.it/ebt/)).

**Non possono accedere agli impieghi:**

- coloro che siano esclusi dall'elettorato attivo;
- coloro che siano stati destituiti o dispensati ovvero licenziati dall'impiego presso pubbliche amministrazioni;

<sup>2</sup> D.P.R. n. 752 del 26.07.1976 e successive modifiche e D.Lgs. n. 86 del 14.05.2010  
D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Form und GvD. Nr. 86 vom 14.05.2010

- jene oder diejenigen, die mit einem auch nicht rechtskräftigen Urteil wegen einer der im Abschnitt I, des Titels II des Buches II des Strafgesetzbuches vorgesehenen Straftaten verurteilt wurden;
- diejenigen, die wegen Vorlage falscher Urkunden oder Urkunden mit nicht heilbarer Ungültigkeit oder wegen unwahrer Erklärungen eine Stelle bei einer öffentlichen Verwaltung verloren haben;
- diejenigen, die aufgrund eines rechtskräftigen Urteils kein öffentliches Amt bekleiden dürfen, beschränkt auf den im Urteil vorgesehenen Zeitraum;
- jene oder diejenigen, die eine strafrechtliche Verurteilung erlitten haben oder ein Strafverfahren anhängig haben, welche aufgrund der geltenden einschlägigen Bestimmungen die Begründung eines Dienstverhältnisses mit der öffentlichen Verwaltung verhindern;
- coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro II del Codice penale;
- coloro che sono decaduti dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per aver presentato documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o per aver fatto dichiarazioni non veritiere;
- coloro che sono incorsi nell'interdizione dai pubblici uffici limitatamente al periodo previsto da sentenza passata in giudicato;
- coloro che hanno riportato condanne penali o abbiano procedimenti penali pendenti che impediscono, ai sensi delle disposizioni vigenti in materia la costituzione di un rapporto di impiego con la pubblica amministrazione;

### 3. Frist und Modalität für die Einreichung der Gesuche

Frist für die Einreichung der Gesuche:

**Innerhalb 12 Uhr des**

**23.09.2022<sup>3</sup>**

Falls das Fälligkeitsdatum auf einen Feiertag fällt, wird der Einreichtermin auf den ersten darauffolgenden Werktag verschoben.

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, muss das entsprechende Ansuchen auf stempelfreiem Papier mit einer der **folgenden Modalitäten eingereicht** werden:

- Mittels **E-Mail**, ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse [wettbewerbe@sabes.it](mailto:wettbewerbe@sabes.it). In diesem Fall muss das Gesuch per Hand unterschrieben und mit der Kopie eines Ausweises versehen werden.

Die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung muss auf jeden Fall als Originaldokument und im verschlossenen Umschlag per Post innerhalb obgenannten Termins übermittelt oder abgegeben werden.

- mittels **zertifizierter E-Mail (PEC)** ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse: [anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it](mailto:anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it);

Die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung muss auf jeden Fall als Original und im verschlossenen Umschlag per Post innerhalb

### 3. Termini e modalità di presentazione delle domande

Termine per la consegna delle domande:

**entro le ore 12 del giorno**

Se il giorno di scadenza è festivo la scadenza è prorogata al primo giorno seguente non festivo.

Per essere ammessi al concorso occorre presentare la relativa domanda, in carta semplice, **che dovrà essere fatta pervenire** con una delle **seguenti modalità**:

- tramite **e-Mail** esclusivamente al seguente indirizzo [concorsi@asdaa.it](mailto:concorsi@asdaa.it). In tal caso la domanda deve essere sottoscritta (firma autografa) e corredata di una fotocopia del documento d'identità.

La dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici deve essere comunque presentata o trasmessa entro il termine di cui sopra, tramite posta in originale e in busta chiusa.

- tramite **posta elettronica certificata (PEC)** esclusivamente al seguente indirizzo e-mail: [anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it](mailto:anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it);

La dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici in originale deve essere comunque presentata o trasmessa entro il

<sup>3</sup> 30° giorno successivo alla data di pubblicazione del bando sul Bollettino della Regione Trentino – Alto Adige  
30 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol

obgenannten Termins übermittelt oder abgegeben werden.

termine di cui sopra, tramite posta e in busta chiusa.

- mittels **Einschreiben mit Rückantwort** durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an den Gesundheitsbezirk Bozen, Amt für Wettbewerbe Thomas-Alva-Edison-Str. 10/d, 39100 Bozen

- a mezzo di "**raccomandata servizio postale - o corriere - con avviso di ricevimento**" indirizzata al Comprensorio Sanitario di Bolzano, Ufficio Concorsi, Via Thomas Alva Edison 10/d, 39100 Bolzano.

Um festzustellen, ob das Gesuch fristgerecht eingereicht wurde, gilt der Stempel und das Datum des annehmenden Postamtes; die auf dem Stempel angegebene Uhrzeit ist irrelevant.

Fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante. È irrilevante l'ora riportata sul timbro postale.

- mittels **Postsendung**, adressiert an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, Amt für Wettbewerbe, Thomas-Alva-Edison-Str. 10/d, 39100 Bozen.

- a mezzo di "**posta ordinaria**" indirizzata all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Ufficio concorsi, Via Thomas Alva Edison 10/d, 39100 Bolzano.

Um festzustellen, ob das Gesuch fristgerecht eingereicht wurde, gilt der Stempel und das Datum des annehmenden Postamtes; die auf dem Stempel angegebene Uhrzeit ist irrelevant.

Fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante. È irrilevante l'ora riportata sul timbro postale.

- mittels **direkter Abgabe** in den für den Parteienverkehr vorgesehenen Zeiträumen im:

- per **consegna diretta** durante gli orari di apertura al pubblico presso:

- Gesundheitsbezirk Bozen Amt für Wettbewerbe 3. Stock, Raum 306, Thomas-Alva-Edison-Str. 10/d, 39100 Bozen;

- Comprensorio Sanitario di Bolzano, Ufficio concorsi, 3° piano, stanza 306, via Thomas Alva Edison 10/d, 39100 Bolzano;

- Gesundheitsbezirk Bruneck, Amt für Wettbewerbe, Erdgeschoss Bau E - Spitalstraße 11, 39031 Bruneck;

- Comprensorio Sanitario di Brunico, Ufficio concorsi, pianoterra, edificio E - via Ospedale 11, 39031 Brunico;

- Gesundheitsbezirk Brixen, Amt für Wettbewerbe, 2. Stock Bau D - Dantestraße 51, 39042 Brixen;

- Comprensorio Sanitario di Bressanone, Ufficio concorsi, 2° piano, edificio D - via Dante 51, 39042 Bressanone;

in den für den Parteienverkehr vorgesehenen Zeiträumen;

durante gli orari di apertura al pubblico;

Um dem Grundsatz der Gleichbehandlung aller Bewerber, die sich bei einem Wettbewerb einschreiben, gerecht zu werden, wird darauf hingewiesen, dass die Abgabe des Gesuches im Amt keine Kontrolle über die Vollständigkeit des Gesuches mit sich bringt. Die Zulassung oder der Ausschluss vom Wettbewerb wird zu einem späteren Zeitpunkt mit formeller Maßnahme verfügt.

Al fine di garantire la parità di trattamento di tutti candidati che si iscrivono al concorso si rende noto che la consegna diretta della domanda all'ufficio e l'accettazione della medesima da parte di un operatore non comporta un controllo sull'esattezza della compilazione della domanda. L'ammissione o l'esclusione del candidato al concorso avviene successivamente con atto formale.

#### **Die Bewerber müssen unter eigener Verantwortung folgendes erklären:**

#### **Gli aspiranti devono dichiarare sotto la loro personale responsabilità quanto segue:**

- Namen, Nachname, Geburtsdatum und Geburtsort, Wohnsitz und Steuernummer;

- nome, cognome, data e luogo di nascita, residenza e codice fiscale;

- Italienischer Staatsbürger oder Staatsbürger eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union zu sein (mit genauer Angabe des Staates) oder Anspruchsberechtigte laut Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97, zu sein;

- di essere cittadino italiano oppure cittadino di un altro stato membro dell'Unione Europea (con indicazione precisa dello stato) o avente diritto ai sensi del art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97);

- die Gemeinde, in welcher er in den Wählerlisten eingetragen ist, oder die Gründe der Nichteintragung oder der Streichung aus den Wählerlisten;
- eventuelle strafrechtliche Verurteilungen oder ob anhängige Strafverfahren bekannt sind (der Bewerber ist nicht verpflichtet, das Vorhandensein von Einträgen im Strafregister zu erklären, die sich auf die in Artikel 28 Absatz 7 und Artikel 24 Absatz 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 313 vom 14. November 2002 in geltender Fassung genannten Fälle beziehen);
- im Südtiroler Sanitätsbetrieb Dienst zu leisten oder geleistet zu haben;
- bei einer öffentlichen Verwaltung nicht des Dienstes abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu sein;
- die körperliche Eignung zu besitzen;
- im Besitze bestimmter Voraussetzungen zu sein, wonach ein Vorbehalt, ein Vorrang oder ein Vorzug eingeräumt wird;
- Datum der Erlangung des Nachweises der Zwei- oder Dreisprachigkeit;
- den Studientitel und Berufstitel;  
die Studien- und Berufstitel, welche im Ausland erlangt wurden, müssen dem erforderlichen Titel als gleichwertig und vom italienischen Staate anerkannt sein;
- die Anschrift, an die eventuelle persönliche Mitteilungen zu richten sind. Fehlt diese Angabe, so gilt in jeder Hinsicht der gemäß Buchstabe a)<sup>4</sup> angegebene Wohnsitz.
- in welcher Sprache, italienisch oder deutsch, er die Prüfung ablegen will;
- an einer Anstellung mit Teilzeitbeschäftigung interessiert zu sein;
- an einer befristeten Anstellung interessiert zu sein;
- il Comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- le eventuali condanne penali riportate oppure di essere a conoscenza di procedimenti penali in corso (il candidato non è tenuto a dichiarare l'esistenza di iscrizioni nel casellario giudiziale relative alle ipotesi di cui all'art. 28, comma 7 e 24, comma 1 del D.P.R. 14 novembre 2002, n. 313 nel testo vigente);
- di prestare o aver prestato servizio presso l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- di non essere destituiti, dispensati o licenziati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;
- di possedere l'idoneità fisica all'impiego;
- di possedere delle condizioni che danno diritto ad usufruire di riserve, precedenza o preferenze;
- data del conseguimento dell'attestato di bilinguismo o trilinguismo;
- i titoli di studio;  
i titoli di studio e conseguiti all'eserto devono essere equipollenti al titolo richiesto e riconosciuti dallo stato italiano;
- il domicilio presso il quale, ad ogni effetto, deve essere fatta ogni eventuale comunicazione personale. In caso manchi questa indicazione vale, ad ogni effetto, la residenza di cui alla precedente lettera a)<sup>4</sup>.
- in quale lingua, italiana o tedesca, vuole sostenere gli esami;
- di essere interessata ad una assunzione con rapporto di lavoro a part-time;
- di essere interessata ad assunzione a tempo determinato;

**Dokumente, welche nach dem Einreichtermin verschickt oder abgegeben werden, werden nicht berücksichtigt.**

**Documenti inviati successivamente alla scadenza del bando non vengono presi in considerazione.**

#### **4. Dem Gesuch beizulegende Dokumente**

#### **4. Documentazione da allegare alla domanda**

Ab 1. Jänner 2012 (Art. 15 Gesetz Nr. 183/2011)

Dal 1° gennaio 2012 (art. 15 legge n. 183/2011) le

<sup>4</sup> L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di dispersione di comunicazione dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili all'Amministrazione stessa. Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung, bei Verlust von Mitteilungen, welcher der ungenauen Angabe der Anschrift oder bei Unterlassen, sowie bei verspäteter Mitteilung einer eventuellen Adressenänderung seitens des Bewerbers, zuzuschreiben ist, oder wegen allfälliger Fehlleitung der Post- bzw. Telegraphenverwaltung, die der Verwaltung nicht angelastet werden können.

dürfen die öffentlichen Verwaltungen nicht mehr Urkunden oder Bescheinigungen annehmen, welche von anderen öffentlichen Verwaltungen ausgestellt worden sind. Alle Bescheinigungen sind mit einer Ersatzerklärung (Eigenerklärung)<sup>5</sup> zu ersetzen.

Auf Grund obgenannter Bestimmungen müssen die Bewerber **dem Gesuch folgendes beilegen:**

- a) Fotokopie eines **gültigen Personalausweises bei sonstiger Nichtzulassung zum Wettbewerb;**
- b) **die Bescheinigung betreffend die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen<sup>6</sup>.** Diese Bescheinigung wird vom Landesgericht in Bozen (Telefon 800843622 oder E-Mail: [gruppolingustico.tribunale.bolzano@giustizia.it](mailto:gruppolingustico.tribunale.bolzano@giustizia.it).) ausgestellt.

Sie muss, **bei sonstiger Nichtzulassung oder Ausschluss vom Wettbewerb,** wie folgt beigelegt werden:

- als Original;
- in einem verschlossenen Umschlag;
- innerhalb 6 Monaten vor dem Fälligkeitsdatum ausgestellt worden sein.

Gemäß Dekret des Landeshauptmannes Nr. 10 vom 30.03.2017 haben **die Bewerber, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind,** das Recht, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

**Eine Eigenerklärung ist nicht möglich.**

- c) **Eigenerklärung der Titel,** welcher der Bewerber für die Erstellung der Rangordnung als zweckdienlich erachtet;
- d) **Eigenerklärung der Arbeitstätigkeit** unter Verwendung des Formulars der Anlage 2, welches in allen Feldern vollständig ausgefüllt werden muss;

Für Dienste, die auf Grund eines freiberuflichen Vertrages geleistet wurden, muss die Gesamtstundenanzahl angegeben werden; andernfalls wird der Dienst nicht bewertet.

Pubbliche amministrazioni non possono più accettare atti o certificati rilasciati da altre Pubbliche amministrazioni. I certificati sono sostituiti da dichiarazioni sostitutive (autocertificazioni)<sup>5</sup>.

In base alle disposizioni di cui sopra, gli aspiranti **devono allegare alla domanda:**

- a) fotocopia di un **documento di identità personale valido, pena la non ammissione al concorso;**
- b) **certificazione relativa all'appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici<sup>6</sup>.** Questo certificato è rilasciato dal Tribunale di Bolzano (telefono 800843622 o E-mail: [gruppolingustico.tribunale.bolzano@giustizia.it](mailto:gruppolingustico.tribunale.bolzano@giustizia.it)).

Deve essere allegato, **a pena di non ammissione o di esclusione dal concorso:**

- in originale;
- in busta chiusa;
- con data non superiore a 6 mesi rispetto alla scadenza del bando.

Ai sensi del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 10 del 30.03.2017 **i candidati non residenti in Provincia di Bolzano** hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale.

**Non è ammessa l'autocertificazione.**

- c) **autocertificazione di titoli** che intende far valere ai fini della formazione della graduatoria;
- d) **autocertificazione di attività lavorative** secondo il modello allegato 2, completo di tutti i campi;

Per i servizi prestati con contratto libero professionale occorre indicare il numero complessivo delle ore lavorate, in mancanza delle ore il servizio non verrà valutato.

<sup>5</sup> Circolare della Presidenza del Consiglio dei Ministri n. 61547 del 22.12.2011  
Rundschreiben des Präsidenten des Ministerrates Nr. 61547 vom 22.12.2011

<sup>6</sup> Art. 20ter del D.P.R. n. 752 del 26.7.1976, come modificato dal D.Lgs. n. 99 del 23.5.2005 e Decreto del Presidente del Tribunale di Bolzano, n. prot. 640/I/10.  
Art. 20ter des D.P.R. n. 752 vom 26.7.1976, abgeändert mit GvD. Nr. 99 vom 23.5.2005 und Verfügung des Landesgerichtspräsidenten Prot. Nr. 640/I/10

Der im Ausland geleistete Dienst wird, wie der entsprechende unbefristete Dienst im Inland bewertet, sofern er seitens der Landesverwaltung oder seitens des Ministeriums<sup>7</sup> anerkannt worden ist. In diesem Falle ist das Dekret der Anerkennung anzugeben.

- e) **Eigenerklärung bezüglich der Teilnahme an Weiterbildungskursen, Tagungen, Seminare** unter Verwendung des Formulars der Anlage 3, welches in allen Feldern vollständig ausgefüllt werden muss;
- f) Kopien von eventuellen **Veröffentlichungen** in Druckform;
- g) **Schulischer und beruflicher Lebenslauf** datiert und unterschrieben. Für den Lebenslauf werden keine Punkte für die Rangordnung zugeteilt, es sei denn, er wird in Form der Eigenerklärung verfasst;
- h) **Für die Drittstaatsangehörigen das Dokument**, welches das Anrecht um Teilnahme am öffentlichen Wettbewerb für die Bürger gemäß Art. 38 i.g.F. des Legislativdekretes vom 30. März 2001 Nr. 165 belegt.
- i) Ein **Verzeichnis der beigelegten Dokumente** in zweifacher Ausfertigung (Anlage 4).

**Eigenerklärungen, die nicht alle für die Bewertung erforderlichen Angaben enthalten, werden nicht berücksichtigt.**

### 5. Bewertung der Titel

Die Titel werden von der eigenen Prüfungskommission bewertet<sup>8</sup>; es stehen maximal 20 Punkte zur Verfügung:

Die Punkte für die Bewertung der Unterlagen werden in folgende Kategorien unterteilt:

- Bewertungsunterlagen für die Laufbahn: 10 Punkte
- Akademische Titel und Studientitel: 1 Punkte
- Veröffentlichungen und wissenschaftliche Arbeiten: 1 Punkte
- Curriculum über Ausbildung und Berufspraxis: 8 Punkte

### 6. Prüfungsprogramm

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb ist nicht angehalten, Unterlagen für die Vorbereitung auf die

Il servizio prestato all'estero è valutato come il corrispondente servizio a tempo indeterminato prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto da parte dell'Amministrazione provinciale o da parte del Ministero<sup>7</sup>. In questo caso, è necessario indicare il decreto di riconoscimento;

- e) **Autocertificazione relativa alla partecipazione a corsi di aggiornamento, convegni, seminari** secondo il modello allegato 3, completo di tutti i campi;
- f) copia di eventuali **pubblicazioni** edite a stampa;
- g) **curriculum formativo e professionale**, datato e firmato. Il curriculum non attribuisce alcun punteggio in graduatoria; salvo che sia reso in forma di autocertificazione;
- h) **Per i cittadini di paesi terzi il documento** che attesti il diritto alla partecipazione al concorso pubblico per i cittadini di cui all'art. 38 v.v. del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;
- i) due copie di **un elenco** in carta semplice **dei documenti presentati** (allegato 4).

**Le autocertificazioni che non contengono tutti gli elementi necessari per la valutazione non verranno preso in considerazione.**

### 5. Valutazione dei titoli

I titoli sono valutati dall'apposita commissione esaminatrice<sup>8</sup>; è previsto un massimo di 20 punti:

I punti assegnabili per i titoli sono ripartiti fra le seguenti categorie:

- titoli di carriera: punti 10
- titoli accademici e di studio: punti 1
- pubblicazioni e titoli scientifici: punti 1
- curriculum formativo e professionale: punti 8

### 6. Programma di esame

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione alle

<sup>7</sup> Legge n. 735 del 10 luglio 1960 e successive modificazioni  
Gesetz Nr. 735 vom 10 Juli 1960 in geltender Form

<sup>8</sup> D.P.P. n. 40 del 11.10.2002  
Dekret des Landeshauptmannes Nr. 40 vom 11.10.2002

Wettbewerbsprüfungen auszuhändigen.

- Unternehmens- und Interne Kommunikation
- Präventions- und Gesundheitskampagnen, Krisenkommunikation
- Grundkenntnisse im Bereich Gesundheitskommunikation und Gesundheitsförderung („Promozione della salute“)
- Kenntnisse zum Südtiroler Gesundheitswesen (z.B. Landesgesundheitsplan 2016-2020; Landesgesetz Nr. 3 und Nr. 4/2017; Betrieblichen Umsetzungsplans zur Steuerung der Wartezeiten 2020-2022 des Südtiroler Sanitätsbetriebs; et.al.)
- Kenntnisse zentraler Themen im Gesundheitswesen (Chronic Care, eHealth, Risk-Management, Datenschutz, u.a.m.)
- Grundkenntnisse im Bereich Projekt- und Change-Management
- Kenntnisse in Medien- und Pressearbeit
- Web-Writing und Social-Media: Grundbegriffe, Funktionen, CMS, Channels, u.am.
- EDV-Kompetenzen (MS-Office-Programme)

## 7. Wettbewerbsprüfungen

Die Bewerber/innen müssen folgende Prüfungen<sup>9</sup> ablegen:

**Schriftliche Prüfung:** diese besteht aus einem Thema oder einem Fragebogen, über Argumente, die von der Kommission unter Berücksichtigung des Prüfungsprogrammes laut Punkt 6 ausgewählt werden.

**Mündliche Prüfung:** über Argumente unter Berücksichtigung des Prüfungsprogrammes laut Punkt 6.

Die **schriftliche Prüfung** gilt als bestanden, wenn die Bewertung mindestens 34/50 beträgt.

Die **mündliche Prüfung** gilt als bestanden, wenn die Bewertung mindestens 21/30 beträgt.

## 8. Modalität der Kommunikation mit den Bewerbern

Alle Mitteilungen bezüglich des Wettbewerbsverfahrens werden auf der Internetseite des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Bereich Wettbewerbe: Informationen für die zugelassenen Bewerber – veröffentlicht.

<https://www.sabes.it/de/info-wettbewerbe.asp>

## 9. Vorladung der Bewerber zum Wettbewerb

Das Datum und der Ort, an dem die Prüfungen

prove del concorso.

- Comunicazione aziendale e comunicazione interna
- Campagne di prevenzione e sulla salute, comunicazione di crisi
- Conoscenze base di comunicazione sanitaria e "Promozione della salute"
- Conoscenza del Sistema Sanitario dell'Alto Adige (es. Piano Sanitario Provinciale 2016-2020; Legge Provinciale n. 3 e n. 4/2017; Piano attuativo aziendale per il governo dei tempi di attesa 2020-2022 dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige; ecc.)
- Conoscenza delle tematiche centrali del settore sanitario (Chronic Care, eHealth, Risk-Management, Privacy, ecc.)
- Conoscenze base di Project- e Change-Management
- Conoscenze del lavoro con i media e la stampa
- Web-Writing e Social-Media: terminologia, funzioni, CMS, canali, ecc.
- Competenze informatiche (programmi MS-Office)

## 7. Prove di esame

Gli aspiranti dovranno sostenere le seguenti prove<sup>9</sup>:

**prova scritta:** che consiste in un tema o in un questionario su argomenti scelti dalla commissione nell'ambito delle materie specificate al punto 6.

**prova orale:** su argomenti attinenti al programma d'esame di cui al punto 6.

La **prova scritta** è superata al raggiungimento di una valutazione di almeno 34/50.

La **prova orale** è superata al raggiungimento di una valutazione di almeno 21/30.

## 8. Modalità di comunicazione con i candidati

Tutte le comunicazioni relative allo svolgimento del concorso avverranno tramite pubblicazione sul sito dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nella sezione Concorsi: Informazioni ai candidati ammessi.

<https://www.asdaa.it/it/info-concorsi.asp>

## 9. Convocazione degli aspiranti ammessi al concorso

La data e la sede in cui si svolgeranno le prove di

abgehalten werden, werden mindestens 15 Tage vor Beginn der Prüfung über die Veröffentlichung auf der unten angeführten Internetseite bekanntgegeben.

Die Einladungen zu den Wettbewerbsprüfungen, mögliche Verschiebungen oder andere das Wettbewerbsverfahren betreffende Mitteilungen erfolgen über die folgende Internetseite:

<https://www.sabes.it/de/info-wettbewerbe.asp>

Die Bewerber werden ersucht, in besagte Internetseite regelmäßig Einsicht zu nehmen.

Der Sanitätsbetrieb übernimmt keine Verantwortung für Versäumnisse der Bewerber.

Die Bewerber, die sich nicht zu den Wettbewerbsprüfungen an dem festgesetzten Tag, Zeitpunkt und Ort einfinden, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen.

### **10. Mitteilungen der Ergebnisse der Wettbewerbsprüfungen**

Die Bewerber, die eine der Wettbewerbsprüfungen nicht bestanden haben, erhalten eine persönliche Mitteilung entweder mittels ZEP (zertifizierte elektronische Post) oder mittels Einschreiben mit Rückantwort.

Das Ergebnis der Wettbewerbsprüfungen wird mit den im Punkt 8 genannten Modalitäten auf der Webseite des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Bereich Wettbewerbe: Informationen für die zugelassenen Bewerber – veröffentlicht.

<https://www.sabes.it/de/info-wettbewerbe.asp>

Das Ergebnis bleibt bis zur Veröffentlichung des Beschlusses des Generaldirektors betreffend der Zur Kenntnisnahme der Sitzungsniederschriften der Prüfungskommission einsehbar.

Der Beschluss der Kenntnisnahme der Sitzungsniederschriften bleibt für 15 Tage auf der Internetseite des Betriebes im Bereich Amtstafel veröffentlicht:

<https://www.sabes.it/de/beschluesse.asp>

Nach dieser Zeit der Veröffentlichung wird der Beschluss auf der Internetseite des Betriebes im Abschnitt Archiv Beschlüsse und Entscheidungen einsehbar:

<https://www.sabes.it/de/archiv-beschluesse-entscheidungen.asp>

### **11. Rangordnung und Ernennung**

Nach Abschluss der Prüfungen erstellt die Prüfungskommission für jeden einzelnen

esame vengono comunicate tramite pubblicazione sul seguente sito internet, almeno 15 giorni prima della data della prova stessa.

Le convocazioni agli esami concorsuali, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti alla presente procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet:

<https://www.asdaa.it/it/info-concorsi.asp>

Gli aspiranti sono invitati a consultare regolarmente il sito internet sopra indicato.

L'Azienda Sanitaria non si assume alcuna responsabilità per mancanze da parte degli aspiranti.

Gli aspiranti che non si presenteranno a sostenere le prove di concorso nei giorni, nell'ora e nella sede stabilita, saranno esclusi dal concorso.

### **10. Comunicazione degli esiti delle prove concorsuali**

I candidati che non hanno superato una prova concorsuale riceveranno una comunicazione personale tramite PEC oppure tramite raccomandata A.R. all'indirizzo nella domanda.

L'esito positivo delle prove concorsuali viene pubblicato con le modalità indicate al punto 8 sul sito dell'azienda Sanitaria dell'Alto Adige nella sezione Concorsi: Informazioni ai candidati ammessi.

<https://www.asdaa.it/it/info-concorsi.asp>

L'esito rimane consultabile fino alla pubblicazione della deliberazione del Direttore Generale di presa d'atto dei verbali della commissione d'esame.

La deliberazione di presa d'atto dei verbali viene pubblicata per 15 giorni sul sito aziendale nella sezione albo pretorio:

<https://www.asdaa.it/it/delibere.asp>

Trascorso tale periodo di pubblicazione la deliberazione sarà consultabile sul sito dell'Azienda nella sezione Archivio delibere e determine:

<https://www.asdaa.it/it/archivio-delibere-determine.asp>

### **11. Graduatoria e nomina**

La commissione esaminatrice, terminate le prove di esame, formula le graduatorie di merito per ciascun

Gesundheitsbezirk, unterteilt nach Sprachgruppen, die Rangordnung der für geeignet befundenen Bewerber, in absteigender Reihenfolge anhand der von den Bewerbern erreichten Gesamtpunktzahl. Die Gesamtpunktzahl ergibt sich aus der Summe der für die Bewertungsunterlagen vergebene und der in den Prüfungen erlangten Gesamtpunktzahl. Von der Rangordnung werden jene Bewerber ausgeschlossen, die nicht in jeder Prüfungsarbeit eine positive Bewertung erreicht haben.

Die Rangordnung bleibt für zwei Jahre ab dem Datum der Genehmigung wirksam. Der Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, Stellen, die nach der Genehmigung der Wettbewerbsausschreibung vakant werden, für die Gültigkeitsdauer der Rangordnung zu besetzen oder nicht zu besetzen (sog. „scorrimento“ der Rangordnung).

Der Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, die Vorgehensweise bei der Stellenvergabe festzulegen.

Im Falle einer Aufnahme muss der Gewinner den individuellen Arbeitsvertrag, in welchem der Tag des Dienstantrittes festgesetzt wird, unterschreiben.

Der Bewerber, welcher in der Rangordnung von mehreren Gesundheitsbezirken aufsteht, wird bei Verzicht auf eine Anstellung in einem Gesundheitsbezirk nur von der entsprechenden Rangordnung gestrichen, bleibt jedoch in den Rangordnungen der anderen Gesundheitsbezirke weiterhin eingetragen.

Die Annahme der Stelle in einem Gesundheitsbezirk hat die Streichung von allen Rangordnungen zur Folge, auch von jenen der anderen Gesundheitsbezirke.

## **12. Rückgabe der Dokumente**

Die Rücknahme, der dem Ansuchen beigelegten Dokumente kann seitens des Bewerbers, der ausdrücklich erklärt, auf die Teilnahme am Wettbewerb zu verzichten bzw. des Bewerbers, der zu den Wettbewerbsprüfungen nicht angetreten ist, oder seitens des Bewerbers, der nicht in der Rangordnung aufsteht, jederzeit vorgenommen werden.

Der Bewerber, welche in der Rangordnung aufsteht, kann erst nach Ablauf des Gültigkeitszeitraumes der Rangordnung die Rückgabe der Dokumente anfordern.

Die Dokumente können persönlich oder seitens einer mit einer Vollmacht ausgestatteten Person abgeholt werden.

Der Bewerber kann auf eigene Kosten die Übermittlung der Dokumentation mittels Post beantragen. In diesem Fall übernimmt der

compendio suddivise per gruppo linguistico degli aspiranti risultati idonei in ordine decrescente in base al punteggio complessivo ottenuto. Il punteggio complessivo si ottiene sommando i titoli e le singole prove di esame. È escluso dalle graduatorie l'aspirante che non abbia conseguito la sufficienza in ciascuna delle prove d'esame.

La graduatoria rimane valida per due anni dalla data di approvazione. L'azienda si riserva la facoltà di coprire o meno i posti che si renderanno vacanti dopo l'approvazione del presente bando per il periodo di validità della graduatoria (cd. "scorrimento" della graduatoria).

L'Azienda Sanitaria si riserva la facoltà di stabilire le modalità di offerta dei posti.

In caso di assunzione, il vincitore dovrà sottoscrivere il contratto individuale di lavoro, nel quale sarà concordata la data di inizio del servizio.

Il candidato utilmente collocato nella graduatoria di più compendii, qualora rinunci all'assunzione presso un Compendio, viene cancellato dalla stessa, ma resta utilmente collocato nelle graduatorie degli altri compendii.

L'accettazione del posto presso un compendio comporta la cancellazione da tutte le graduatorie, anche da quelle riguardanti gli altri compendii.

## **12. Restituzione dei documenti**

Il ritiro della documentazione presentata a corredo della domanda potrà avvenire in qualunque momento da parte del candidato che dichiara espressamente di rinunciare alla partecipazione alla procedura, da parte del candidato non presentatosi alle prove nonché da parte del candidato non inserito in graduatoria.

Il candidato inserito in graduatoria potrà ritirare la documentazione solo dopo l'esaurimento del periodo di validità della stessa.

Il ritiro della documentazione può essere effettuato personalmente o tramite altra persona munita di apposita delega.

Il candidato può chiedere a sue spese l'invio della documentazione tramite servizio postale. In tal caso l'azienda non assume alcuna responsabilità per

Sanitätsbetrieb keine Haftung für den eventuellen Verlust der Dokumente.

l'eventuale smarrimento della documentazione.

### **13. Verfall**

Der Gewinner verfällt:

- vom Recht auf Anstellung, wenn er den Dienst ohne gerechtfertigten Grund nicht innerhalb von 30 Tagen ab Mitteilung der Ernennung antritt;
- vom Recht auf Anstellung, wenn der Gesundheitsbezirk vor der Aufnahme in den Dienst feststellt, dass er für den spezifischen Aufgabenbereich körperlich nicht geeignet ist.  
Für Bewerber der geschützten Kategorie werden die diesbezüglichen Bestimmungen<sup>10</sup> angewandt.
- vom Dienst, wenn er die Ernennung durch Vorlage gefälschter Dokumente oder von Dokumenten mit nicht behebbaren Mängeln oder durch falsche Ersatzerklärungen erlangt hat.

### **14. Behandlung der persönlichen Daten**

Die persönlichen Daten werden vom Amt für Wettbewerbe für die Durchführung des Wettbewerbs verarbeitet.

Die Mitteilung, der im Zulassungsgesuch erforderlichen Daten, ist für die Teilnahme am Wettbewerb notwendig.

Die Mitteilung, der in den Ersatzerklärungen erforderlichen Daten, ist für die Titelbewertung (siehe Punkt 5 dieser Ausschreibung) notwendig.

Die Bewerber haben das Recht, die Richtigstellung, die Ergänzung und, wo gesetzlich erlaubt, die Löschung der persönlichen Daten zu beantragen.

Die Daten des Gewinners werden zwecks Verwaltung des Arbeitsverhältnisses auch in elektronischer Form verarbeitet<sup>11</sup>.

Die persönlichen Daten dürfen öffentlichen Verwaltungen nur in den gesetzlich vorgesehenen Fällen mitgeteilt werden.

### **15. Rekurs**

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen

### **13. Decadenza**

Il vincitore decade:

- dalla nomina, se rifiuta di sottoscrivere il contratto individuale di lavoro entro il termine fissato dall'azienda, ovvero se non assume il servizio nella data prevista nello stesso;
- dalla nomina, se il Comprensorio sanitario prima dell'assunzione verifica la non idoneità fisica alle mansioni specifiche che gli andrebbero assegnati.  
Per aspiranti appartenenti alle categorie protette si applica la normativa di riferimento<sup>9</sup>.
- dall'impiego, se ha conseguito la nomina mediante la presentazione di documenti falsi, o viziati da invalidità non sanabile, oppure mediante dichiarazioni non veritiere;

### **14. Trattamento dati personali**

I dati personali verranno trattati dall'ufficio concorsi per l'espletamento del concorso.

La comunicazione dei dati personali relativi ai requisiti di partecipazione è necessaria per la partecipazione al concorso.

Il mancato conferimento dei dati personali relativi alle autocertificazioni comporta invece la non valutazione dei relativi titoli (vedi punto 5 del bando).

L'aspirante ha diritto di chiedere la rettificazione, l'integrazione e ove previsto la cancellazione dei dati personali.

I dati del vincitore saranno trattati – anche in forma elettronica – per la successiva gestione del rapporto di lavoro<sup>10</sup>.

I dati personali potranno essere comunicati alle amministrazioni solo nei casi previsti dalla legge.

### **15. Ricorso**

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma

<sup>9</sup> Legge n. 68/1999  
Gesetz Nr. 68/1999

<sup>10</sup> Decreto Legislativo n. 101/2018  
Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 101/2018

anfechtbar.

## 16. Schlussbestimmungen

Der Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, bei Notwendigkeit oder Zweckmäßigkeit im öffentlichen Interesse:

- den Fälligkeitstermin für die Einreichung der Gesuche zu verlängern;
- die Anzahl der ausgeschriebenen Stellen abzuändern;
- den Wettbewerb einzustellen oder zu widerrufen.

Es wird darauf hingewiesen, dass in Folge einer eventuellen Anstellung der Mitarbeiter gemäß Art. 3 des Gesetzesdekretes Nr. 73 vom 07.06.2017, umgewandelt in Gesetz vom 31.07.2017 Nr. 119, angehalten ist, der Verwaltung eine Erklärung in Bezug auf den eigenen Impfstatus zu übermitteln.

Für all jene Aspekte, welche nicht in dieser Ausschreibung vorgesehen sind, wird auf die geltenden Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Auskünfte erteilt das Amt für Wettbewerbe des Gesundheitsbezirk Bozen, Thomas-Alva-Edison Straße 10/D, 39100 Bozen. Tel. 0471/436244.

### Parteienverkehr:

#### Montag bis Donnerstag

von 08:00 bis 12:00 Uhr  
von 14:00 bis 16:00 Uhr

#### Freitag

von 8:00 bis 12:00 Uhr

## 17. Gesetzliche Bestimmungen

Dieser Wettbewerb wird in Durchführung des Beschlusses des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes und nach Einsicht:

- in das L.G. Nr. 7 vom 05.03.2001;
- in das L.G. Nr. 3 vom 21.04.2017;
- in das L.G. Nr. 6 vom 19. Mai 2015;
- in das GvD 66/2010, Art. 1014;
- in das D.P.R Nr. 761 vom 20.12.1979;
- in das L.G. Nr. 19 vom 28.06.1983;
- in das Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999;
- in das D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000;
- in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 40 vom 11.10.2002;
- in die auf Landesebene abgeschlossenen bereichsübergreifenden Kollektivverträge
- in die auf Landesebene geltenden Bereichsverträge;

di Bolzano.

## 16. Disposizioni finali

L'Azienda Sanitaria qualora ne rileva la necessità o l'opportunità per ragioni di pubblico interesse, si riserva la facoltà:

- di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande al concorso;
- di modificare il numero dei posti messi a concorso;
- di sospendere o revocare il concorso stesso.

Si avvisa che a seguito di una eventuale assunzione i collaboratori sono tenuti ai sensi dell'art. 3 del decreto-legge n. 73 del 07.06.2017, convertito in Legge 31.07.2017 n. 119 a presentare all'Amministrazione una dichiarazione comprovante la propria situazione vaccinale.

Per quanto non esplicitamente previsto in questo bando, si intendono qui richiamate a tutti gli effetti le disposizioni di legge vigenti in materia.

Per informazioni rivolgersi all'Ufficio Concorsi al Comprensorio Sanitario di Bolzano, via Thomas Alva Edison 10/D, 39100 Bolzano. Tel. 0471/436244.

### Orario per il pubblico:

#### da lunedì a giovedì

dalle ore 08:00 alle ore 12:00  
dalle ore 14:00 alle ore 16:00

#### venerdì

dalle ore 08:00 alle ore 12:00

## 17. Riferimenti normativi

Questo concorso viene indetto in esecuzione della deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ne visto:

- vista la L.P. n. 7 del 05.03.2001;
- vista la L.P. 21.04.2017 n. 3;
- vista la L.P. Nr. 6 del 19.05.2015
- il D.Lgs. 66/2010 art. 1014;
- il D.P.R. n. 761 del 20.12.1979;
- la L.P. n. 19 del 28.06.1983;
- la Legge n. 68 del 12.03.1999;
- il D.P.R. n. 445 del 28.12.2000;
- il D.P.G.P. n. 40 del 11.10.2002.
- i contratti collettivi intercompartimentali stipulati a livello provinciale;
- i contratti di comparto stipulati a livello provinciale;

ausgeschrieben.

DER GENERALDIREKTOR    IL DIRETTORE GENERALE

Dr. Florian Zerzer